

EPISTULA LEONINA

CXVIII

HEBDOMADALE
PERIODICUM LATINĒ SCRIPTUM,
QUOD ĒDITUR
E DOMO EDITORIĀ INTERRETIALI
CUI NOMEN EST
LEO LATINUS



<http://www.leolatinus.de/>

N.B.! EPISTULAS LEONINAS ACCIPIS **GRATIS** ET **SINE ULLĀ OBLIGATIONE**. NAM LEO LATINUS PUTAT HOMINIBUS LATINAM LINGUAM DISCENTIBUS AUT DOCENTIBUS CORDI ESSE VERBA LATINA. **SI TAMEN TALES EPISTULAS ACCIPERE NON VIS, RESCRIBE HOC NOBIS: TUM STATIM NOMEN TUUM EX INDICE ACCEPTORUM TOLLEMUS.**

HŌC TEMPORE DUO FERĒ MILIA HOMINUM LATINĒ DOCTORUM ACCIPIUNT EPISTULAS LEONINAS ELECTRONICĒ MISSAS. EPISTULAS LEONINAS **I-CXVII** INVENIES IN INTERRETI SUB HAC INSCRIPTIONE, QUAE SEQUITUR:

<http://ephemeris.alcuinus.net/leonina/>

MAXIMĒ ID CURAMUS, UT COPIAM VERBORUM LATINORUM CONVENIENTER AUGEAMUS ET TEXTŪS MODERNOS CUIUSVIS ARGUMENTI QUAM OPTIMĒ IN LATINUM SERMONEM CONVERTAMUS.

ROGATUR, UT MANUSCRIPTA MITTANTUR VIĀ ELECTRONICĀ. MENDA SIVE GRAMMATICA SIVE METRICA, QUOAD FIERI POTEST, TACITĒ TOLLUNTUR.

EN HABES EPISTULAM LEONINAM
CENTESIMAM DUODEVICESIMAM (118) !

ARGUMENTA

VOCABULA RERUM ACCESSORIARUM (I).....	04-10
DE PENSIONIBUS SIVE DE SECURITATE SOCIALI (II).....	11-12
ECHUS VOCES	14-17
Iohannes Carolus Rossi.....	14
Gaius Licoppe: De nonnullis neologismis militaribus.....	15-19
Iohannes Velptonius.....	19-20

**LEO LATINUS OMNIBUS HOMINIBUS LATINITATEM AMANTIBUS
SAL.PLUR.DIC. S.V.B.E.E.V.**

Cara Lectrix, Care Lector,

*maximê gaudeo, quod mihi licet Tibi offerre Epistulam Leoninam
centesimam duodevicesimam. –*

*Haec Epistula imprimis dedicata est **novis vocabulis confingendis**.
Multa verba novata propono, quae spectant ad res accessorias. Sed
etiam in “Echûs vocibus” invenies multa, quae spectant ad thesaurum
verborum Latinorum exaugendum. Restat, ut tibi plurimum commendem
symbolam **Pauli Kangiser iacobopolitani**, qui alteram partem scripsit
de pensionibus sive de securitate sociali.*

**Pancraticê vale et perge mihi favere!
Medullitus Te salutat
Nicolaus Groß**



<http://www.leolatinus.com/>

LEO LATINUS

**Senden ex oppidulo Bavariae Suebicae,
die Martis, 20. m. Sept., a.2016**



SAPIENS DOMINABITUR ASTRIS

Ecce emblema Georgii Wither: "A Collection of Emblemes Anciente and Moderne", quod est editum Londinii a.1635. –

VOCABULA RERUM ACCESSORIARUM (I)

ex Orbe Picto pentaglotto excerpta et Latinê reddita

CORBEIL, Jean-Claude/ARCHAMBAULT, Ariane: PONS Bildwörterbuch Deutsch-Englisch-Französisch-Spanisch-Italienisch. Stuttgart etc. (Ernst Klett Sprachen) 2003.

In hōc Orbe Picto mirabili 35.000 (triginta quinque milia) notionum imaginibus sunt illustrata et quinque linguis Europaeis denominata: Theodiscâ et Anglicâ et Francogallicâ et Hispanicâ et Italicâ. Nos autem coepimus addere vocabula Latina, quorum hōc loco praebeamus partem earum decimam, quae spectat ad res accessorias. Provinciae rerum, quarum imagines et vocabula in Klettiani Orbis Picti paginis 920 (nongentis viginti) inveniuntur, sunt hae quae sequuntur:

I.ASTRONOMIA – II. TERRA – III.REGNUM PLANTARUM – IV.REGNUM ANIMALIUM – V.HOMO – VI.NUTRIMENTA ET INSTRUMENTA COQUINARIA – VII.DOMESTICA – VIII.AUTURGIA ET HORTICULTURA – IX.VESTIMENTA – X.RES ACCESSORIAE PERSONALES – XI.ARS ET ARCHITECTURA – XII.COMMUNICATIO ET INSTRUMENTA GRAPHEICA – XIII.TRANSPORTUS ET VEHICULA – XIV.ENERGIA – XV.SCIENTIAE – XVI.ATHLETICA ET LUDICRA.

Babae, quanta copia! quanta ubertas! quanta multiplicitas! Qui Orbis Pictus etiam lexicographis Latinitatis recentioris est aurifodina et cornu copiae. Nam iidem vocabulis linguarum, praesertim Romanicarum, in eodem indicatis usi saepe perfacile inveniunt vocabulum Latinissimum. En cara Lectrix, care Lector, habeas partem accessoriam huius enchiridii singularis decimam vocabulis Latinis ditificatam. Faveas, quaeso, operi nostro laborioso.

Nicolaus Groß

LEO LATINUS



<http://www.leolatinus.com/>

Theodisce	Anglice	Francogallice	Hispanice	Italice	LATINE
p.373 Persönliche Ausstattung	personal adornment and articles	parure et objets personnels	accesorios y articulos personales	accessori e articoli personali	rēs accessōriae et persōnālēs
p.374 Schmuck & Schönheits- pflege	personal adornment	parure	accesorios personales	accessori di bellezza	ōrnāmenta et cūra pulchritūdinis
Schmuck	jewellery	bijouterie	joyería	gioielli	gemmae, -ārum f.pl.
Klips	clip earrings	boucles d'oreille à pince	pendientes de clip	orecchini a clip	inaurēs *fibiculātae
Ohringe	earrings	boucles d'oreilles	pendientes	orecchini	inaurēs, -ium f.pl.
Ohringe mit Schraub- verschluss	screw earrings	boucles d'oreille à vis	pendientes de tornillo	orecchini a vite	inaurēs *cochleolātae [2. Joannes Zahn, Oculus artificialis teledioptricus sive telescopium, ... Herbipoli 1685, p.30: clavus supra cochleolatus]
Ohrstecker	ear studs	boucles d'oreille à tiges	pendientes de espiga	orecchini a perno	inaurēs *stylātae [Va.80, p.501, 1065]
Ohrgehänge	drop earrings	pendants d'oreille	pendientes	orecchini pendenti	inaurēs pendulae
Kreolen	hoop earrings	anneaux	pendientes de aro	orecchini ad anello	inaurēs ānulātae
Halsketten	necklaces	colliers	collares	collane	torquēs, -ium m.pl.; catellae, -ārum f.pl.
Endlos- perlenkette	rope	sautoir	lazo	collana lunga alla vita	torquis coxendicālis
Halskette in Opernlänge	opera-length necklace	sautoir, longueur opéra	collar de una vuelta, ópera	collana lunga	torquis longus
Halskette in Matineelänge	matinee-length necklace	collier de perles, longueur matinée	collar de una vuelta, matinée	collana	torquis, -is m.
Samtkropfband	velvet-band choker	collier-de-chien	gargantilla de terciopelo	collarino di velluto	torquis canīnus
Anhänger	pendant	pendentif	pendiente	pendenti	appendix, -icis f.
mehrreihige Halskette	bib necklace	collier de soirée	collar de 5 vueltas, peto	collana a cinque giri	torquis *quīnqueseriālis [cfr zool. Quinqueserialis quinqueserialis]
Chokerkette	choker	ras-de-cou	gargantilla	girocollo	monīe, -is n.
Medaillon	locket	médaillon	medallón	medaglione	+medaliō, -ōnis m. [cfr ACTA ERUDITORUM, Lipsiae 1722, p.58, lin.5]
Facetten des Brillantschliffs	brillant cut facets	taille d'un diamant	talla brillante de un diamante	sfaccettature del taglio a brillante	cōnspectūs sectūrālēs gemmae
Seitenansicht	side face	profil	perfil	sfaccettatura laterale	cōnspectus laterālis
Tafel	table	table	tabla	tavola	tabula, -ae f.
Rondiste	girdle	rondiste	filetín	cintura	cīnctūra, -ae f.
Kulette	culet	colette	punta	apice	apex, -icis m.
Krone	crown	couronne de table	corona	corona	corōna, -ae f.
Unterteil	pavillon	culasse	pabellón	padiglione	papiliō, -ōnis m. [LAMPR.Alex.51,5]

Vorderseite	top face	face supérieure	cara superior	sfaccettatura superiore	cōnspectus superior
Tafelfacette	star facet	étoile	faceta estrella	faccia della stella	faciēs stēllāris
Oberteil-hauptfacette	bezel facet	bezel	faceta fundamental exterior	faccia principale della corona	faciēs corōnae p̄ncipālis
Obere Rondisten-facette	upper girdle facet	halefis de table	media faceta superior	faccia superiore della cintura	faciēs cīnctūrae superior
Rückseite	bottom face	face inférieure	cara inferior	sfaccettatura inferiore	cōnspectus inferior
Unterteil-Hauptfacette	pavillon facet	pavillon	faceta de pabellón	faccia del padiglione	faciēs papiliōnis
Kulette	culet	colette	culata	apice	apex , -icis m.
Untere Rondisten-facette	lower girdle facet	halefis de culasse	faceta inferior del contorno	faccia inferiore della cintura	faciēs cīnctūrae inferior
p.375 Schliffformen für Edelsteine	cut for gemstones	taille des pierres	tallas de pierras preciosas	tagli di pietre preziose	sectūrae gemmārum
Treppenschliff	step cut	taille en escalier	talla escalonada	taglio a gradini	sectūra scālāris
Rosenschliff	rose cut	taille en rose	talla en rosa holandesa	taglio a rosetta	sectūra rosācea
Tafelschliff	table cut	taille en table	talla en tabla	taglio a tavola	sectūra tabulāta
Cabochon-schliff	cabochon cut	taille cabochon	talla en cabujón	taglio a cabochon	sectūra capitōnis https://en.wiktionary.org/wiki/cabochon “Borrowing from French <i>cabochon</i> , augmentative form of <i>caboche</i> (“head”), from Old French <i>caboce</i> , from Latin <i>caput</i> (“head”).”
Emeraldcut	emerald cut	taille émeraude	esmeralda	taglio a smeraldo	sectūra smaragdī
Vollbrillantschliff	brilliant full cut	taille brillant	brillante	taglio a brillante	sectūra gemmae plēna
Achtkantschliff	eight cut	taille huit facettes	talla octógono	taglio ottagonale	sectūra octāgōnālis [2. cfr Josephus Freytag, Duo systemata determinationis mineralium, Pesthini 1837, p.95]
Scherenschliff	scissors cut	taille en ciseaux	en tijera	taglio a forbice	sectūra forcicis
Baguetteform	baguette cut	taille baguette	talla en baguette	taglio a baguette	sectūra *baculifōrmis [cfr zool. Scorpiophagus baculiformis]
Frenchcut	French cut	taille française	talla francesa	taglio francese	sectūra *francogallica
ovale Form	oval cut	taille ovale	talla oval	taglio ovale	sectūra ōvāta [2.PLIN.nat.15,85]
Navette	navette cut	taille marquise	marquesa	taglio a marquise	sectūra *radiācea [2.cfr zool. Carpococyx radiaceus]

Briolettschliff	briolette cut	taille en goutte	talla en briolette	taglio a briolette	sectūra guttāta [2.PALLAD.4,13,4; MART.3,58,15]
Halbedelsteine	semiprecious stones	pierres fines	pedras semipreciosas	pietre semipreziose	lapidēs *sēmipretiōsī [2.Tomislav Ladan, Osmojezični enciklopedijski rječnik: hrvatski ili srpski, ruski, engleski, njemački, francuski, talijanski, španjolski, latinski, tom.V, Zagreb, a.1987, p.488]
Amethyst	amethyst	améthyste	amatista	ametista	amethystus, -ī f. [2.PLIN.nat.37,121]
Lapislazuli	lapis lazuli	lapis-lazuli	lapislázuli	lapislazzuli	lapis lazuli [https://de.wikipedia.org/wiki/Lapislazuli: "...Lazuli, Gen. des mittellat. Wortes <i>lazulum</i> für „blau“, leitet sich über das Arabische vom persischen لاژورد / <i>lāžward</i> / „himmelblau“ ab...“]
Aquamarin	aquamarine	aigue-marine	aguamarina	acquamarina	lapis *aquimarīnus [2. cfr Algibacter aquimarinus, Nitratireductor aquimarinus, Enterococcus aquimarinus]
Topas	topaz	topaze	topacio	topazio	topāzus, -ī f. [2.PLIN.nat.37,107]
Turmalin	tourmaline	tourmaline	turmalina	tormalina	*turmalīnus, -īm. [Johann Samuel Schröter, Lithologisches Real- und Verballexikon, tom.8, Frankfurt a.M. 1788, p.150 turmalinus pellucidus]
Opal	opal	opale	ópalo	opale	opalus, -ī m. [PLIN.nat.37,80]
Türkis	turquoise	turquoise	turquesa	turchese	lapis callāinus [MARCIAN.dig.39,4,16,§7] gemma callāina, callāis, -is f. (acc. -in)
Granat	garnet	grenat	granate	granato	lapis grānātus https://de.wikipedia.org/wiki/Granatgruppe#Etymologie_und_Geschichte
Edelsteine	precious stones	pierres précieuses	pedras preciosas	pietre preziose	lapidēs pretiōsī
Smaragd	emerald	émeraude	esmeralda	smeraldo	smaragdus, -ī m./f.
Saphir	sapphire	saphir	zafiro	zaffiro	sapphīrus, -ī f.
Diamant	diamond	diamant	diamante	diamante	adamās, adamantis m.
Rubin	ruby	rubis	rubi	rubino	+rubīnus, -ī m.
p.376 Ringe	rings	bagues	anillos	anelli	ānulī, -ōrum m.pl.
Teile eines Rings	parts of a ring	parties d'une bague	partes de un anillo	componenti di un anello	partēs ānulī
Fassung	setting	sertissure	engaste	incastonatura	funda ānulī [1.PLIN.nat.37,117; 37,126]

					cfr σφενδόνη]
Krappe	claw	griffe	garra	montatura	unguiculus , -ī m.
Chaton	bezel	chaton	pala	castone	pāla ānulī [1. CIC.off.3,38]
Stein	stone	pierre	pieдра	pietra	lapis (pretiōsus)
Herrenring, Siegelring	signet ring	chevalière	sortija de sello	anello con sigillo	ānulus signātōrius [ULPIAN.dig.2,25,§10]
Collegering, Absolventen-ring	class ring	bague de finissant	anillo de graduación	anello studentesco	ānulus exāminātorum
Bandring	band ring	jonc	alianza	anello a fascia	ānulus *taeniātus [2.cfr zool. Eleuthero-dactylus taeniatus]
Verlobungs-ring	engagement ring	bague de fiançailles	anillo de compromiso	anello di fidanzamento	ānulus spōnsālis
Ehering	wedding ring	alliance	alianza	federa nuziale	ānulus nuptiālis
Soliterring	solitaire ring	bague solitaire	solitario	solitario	ānulus sōlitārius
Armbänder	bracelets	bracelets	brazaletes	bracciali	bracchiāle , -is n.; armilla , -ae f.
Armreif	bangle	bracelet tubulaire	brazalete tubular	bracciale tubolare	bracchiāle tubulātum ; armilla tubulāta
Bettelarmband	charm bracelet	gourmette	pulsera de dijes	bracciale con ciondoli	bracchiāle *appendiculātum [2. cfr bot. Boletus appendiculatus]
Identitätsband	identity bracelet	gourmette d'identité	brazalete de identificación	bracciale con piastrina	bracchiāle identitātis
Anhänger	charms	breloques	dijes	ciondoli	appendiculae , -ārum f.pl.
Horn	horn	corne	cuerno	corno	corniculum , -ī n.
Hufeisen	horseshoe	fer à cheval	herradura	ferro di cavallo	+soléola equīna
Gravurplatte	nameplate	plaque d'identité	placa de identificación	piastrina d'identità	lāmella identitātis
Anstecknadeln Stecknadeln	pins	épingles	alfileres	spille	acūs bullātae f.pl.
Sticker	stickpin	broche d'épingle	alfiler de corbata	spillone	acus fixōria
Brosche	brooch	broche	broche	spilla	fibula , -ae f.
Krawattenklemme	tieclip	pince à cravate	pisacorbatas	fermacravatta	*fibicula fōcālis
Krawattennadel	tiepin	épingle à cravate	alfiler de corbata	spillo fermacravatta	spīnula fōcālis [1.ARNOb.2,11; Ho.SL 47,15]
Kragenklammer	tiepin	tige pour col	yugo	fermacolletto	iugulum fōcālis
p.377 Maniküre	manicure	manucure	manicura	manicure	*manicūra , -ae f.
Nagel-necessaire	manicure set	trousse de manucure	estuche de manicura	set per manicure	synthesis *manicūrae
Nagelhaut-schieber	cuticle pusher	repousse-chair	retira cutículas	spingicuticole	rāstellus cuticulae
Nagelhaut-entferner	cuticle trimmer	coupe-cuticules	cortacutículas	tagliacuticole	*sectrum cuticulae
Nagelhaut-schaber	nail shaper	gratte-ongles	moldeador de cutículas	sollevacuticole	rādula cuticulae

Nagelfeile	nail file	lime à ongles	lima de uñas	limetta	līma unguium
Nagelschere	nail scissors	ciseaux à ongles	tijeras de uñas	forbicine per unghie	forfīcula unguium [1.PLIN.nat.25,58] resectōrium , -ī n. [GLOSS.III 326,19]
Nagelzange	cuticle nippers	pince à cuticules	alicates para cutículas	tronchesina per cuticole	*forcīpula unguum
Augenbrauen-pinzette	eyebrow tweezers	pince à épiler	pinzas para epilar cejas	pinzette sopracciglia	volsella superciliarum
Etui	case	étui	estuche	astuccio	receptāculum , -i n.
Reiß-verschluss	zip	fermeture à glissière	cremallera	cerniera lampo	clūsūra trāctilis
Nagelhaut-Schere	cuticle scissors	ciseaux à cuticules	tijeras para cutículas	forbicine per cuticole	forfīcula cuticulāe
Schlaufe	strap	bride	correa	fascetta	fasciōla , -ae f.
Nagellack	nail varnish	vernis à ongles	esmalte de uñas	smalto per unghie	*unguismaltum , -ī n. [He.389, s.v. Nagellack]
Nasenbartschere	safety scissors	ciseaux de sûreté	tijeras de punta roma	forbici di sicurezza	forfīcula vibrissārum [PAUL.Fest.p.370 vibrissae pili in naribus hominum, dicti quod his evulsis caput vibratur] cfr OV.ars I, 520 Inque cava nullus stet tibi nare pilus.
Nagelknipser	nail clippers	coupe-ongles	cortaúñas	tronchesina per unghie	*unguisectrum *vecticulātum
Nagelreiniger	nail cleaner	cure-ongles	limpiador de uñas	pulisci unghie	*unguiscalpium , -ī n.
klappbare Nagelfeile	folding nail file	lime	lima de uñas	limetta pieghevole	līma unguium plicātis
Hebel	lever	levier	palanca	leva	vectīculus , -ī m.
Klemmbacke	jaw	mors	mordaza	ganascia	māxilla , -ae f.
Nagelfeile	nail file	polissoir d'ongles	lima de uñas	lucidaunghie	līma unguium
Wildleder	chamois leather	peau de chamois	piel de gamuza	pelle di camoscio	corium camōcis
Nagelweißstift	nail whitener pencil	crayon blanchisseur d'ongles	lapíz blanco para uñas	matita sbiancante per unghie	stilus +albīficus unguium [2.Elio Antonio de Nebrija, Aelii Antonii Dictionarium Latino hispanicum et viceversa Hispanico latinum, Antverpiae 1570, "albificus,a,um. por cosa que haze blanco."]]
Sandblattfeilen	emery boards	limes-émeri	lima de uñas	limetta di cartoncino vetrato	līmae *vitrātae [2.cfr Johannes Valentinus Scheid, Visus vitratus, ejusque demonstratio mathematico-medica, Argentorati 1676.]
Fußnagelschere	toenail scissors	ciseaux de pédicure	tijeras de pedicura	forbici per unghie dei piedi	forfīcula *pedicūrae
p.378 Make-up	make-up	maquillage	maquillaje facial	trucco per il viso	fucātio , -onis f.
Fächerpinsel	fan brush	pinceau éventail	brocha en forma de abanico	pennello a ventaglio	pēnicillus flābellātus

Puderkissen	powder puff	houppette	borla	piumino da cipria	pulvīnus pulveris cyprii [2.3. Arthur Conrad Ernsting: Nucleus Totius Medicinae Quinquartitus, tom.2, Lemgo 1770, p.1076: "Pulvis de Cypro, sive Pulvis Cyprius: Haarpuder, Puder"]
Kunstschwamm	synthetic sponge	éponge synthétique	esponja sintética	spugna sintetica	spongia *synthetica
Puderrouge	powder blusher	fard à joues en poudre	colorete en polvo	fard in polvere	fūcus pulverāceus
Rougepinsel	blusher brush	pinceau pour fard à joues	brocha aplicadora de colorete	pennello da fard	pēnicillus +fūcārius
loser Puder	loose powder	poudre libre	polvos sueltos	cipria in polvere	pulvis (cyprius) liber
Puderpinsel	loose powder brush	pinceau pour poudre libre	brocha	pennello da cipria in polvere	pēnicillus pulveris cyprii
Puderdose	compact	poudrier	polvera	portacipria	pyxis pulveris cyprii
Kompakt puder	pressed powder	poudre pressée	polvo compacto	cipri compatta	pulvis cyprius compāctus
flüssige Grundierung	liquid foundation	fond de teint liquide	base líquida	fondotinta fluido	liquor fundāmentālis
Augen-Make-up	eye make-up	maquillage des yeux	maquillaje para ojos	trucco per gli occhi	fūcātio oculōrum
Augenbrauenstift	eyebrow pencil	crayon à sourcil	lápiz de cejas	matita per sopracciglia	stilus superciliōrum
Wimpernzange	eyelash curler	recourbe-cils	rizador de pestañas	piegaciglia	forcipula ciliōrum
Brauenbürstchen u. Wimpernkämmchen	brow brush and lash comb	brosse-peigne pour cils et sourcils	cepillo para cejas y pestañas	pettinino per ciglia e spazzolino per sopracciglia	pēnicillus superciliōrum et pectunculus ciliōrum
Mascarastein, Wimperntusche	cake mascara	mascara en pain	rímel en pasta	mascara compatto	ātrāmentum ciliōrum
Mascarabürstchen	mascara brush	brosse à mascara	cepillo aplicador de rímel	spazzolino per mascara	pēnicillus ātrāmentī ciliōrum
Schwammstäbchen	sponge-tipped applicator	applicateur-mousse	aplicador de esponja	applicatore a spugnetta	baculus *spongiātus [2.zool.Leguminocythereis spongiatus]
Lidschatten	eyeshadow	ombre à paupières	sombra de ojos	ombretto	fūcus palpebrārum
flüssiger Eyeliner	liquid eyeliner	eye-liner liquide	delineador	eye-liner	*dēlineāmentum (oculōrum) liquidum
flüssiges Mascara	liquid mascara	mascara liquide	rímel liquido	mascara liquido	ātrāmentum ciliōrum liquidum
Lippen-Make-up	lip-make-up	maquillage des lèvres	maquillaje labial	trucco per le labbra	fūcātio labiālis
Lippenpinsel	lip brush	pinceau à lèvres	pinzel para labios	pennellino per labbra	pēnicillus labiālis
Lippenkonturenstift	lipliner	crayon contour des lèvres	delineador de labios	matite per il contorno delle labbra	*dēlineāmentum labiōrum
Lippenstift	lipstick	rouge à lèvres	pintalabios	rossetto	*fucāmen labiāle
p.379 Körperpflege	body care	soins du corps	cuidado personal	cura del corpo	cūra corporis
Eau de Parfum	eau de parfum	eau de parfum	agua de perfume	profumo	myron liquidum
Flasche	bottle	flacon	botella	bottiglia	laguncula, -ae f.

Stopfen	stopper	bouchon	tapón	tappo	obtūrāculum , -ī n. [MARCELL.35]
Eau de toilette	eau de toilette	eau de toilette	agua de cologna	eau de toilette	aqua Colōniēnsis
Schaumbad	bubble bath	bain moussant	gel de baño	Bagnoschiuma	balneum spūmōsum
Haarfärbemittel	hair colour	colorant capillaire	tinte para el cabello	tintura per capelli	tīnctūra capillōrum
Toilettenseife	toilet soap	savon de toilette	jabón de tocador	saponetta	sāpō mundātōrius
Deodorant	deodorant	déodorant	desodorante	deodorante	*disodōrāmentum , -ī m.
Haarspülung	hair conditioner	revitalisant capillaire	acondicionador	balsamo per capelli	balsamum capillōrum
Shampoo	shampoo	shampooing	champú	shampoo	sāpō crīnālis
Waschhandschuh	face flannel	gant de toilette	manopla de baño	manopola	+chīrothēca lavātōria [1.Habel/Gröbel, p.58, s.v. chirotheca]
Waschlappen	face flannel	débarbouiette	toalla para la cara	ospite	pannus lavātōrius
Massagehandschuh	massage glove	gan de crin	guante de crin	guanto di crine	+chīrothēca *frictōria
Luffaschwamm	vegetable sponge	éponge végétale	esponja vegetal	spugna vegetale	spongia vegetābilis
Badetuch	bath sheet	drap de bain	toalla de baño	asciugamano da bagno	pannus balneāris
Handtuch	bath towel	serviette de toilette	toalla de lavabo	asciugamano	mantēle , -is n.; mantēlium , -iī n.; manutergium , -iī n.
Badebürste	bath brush	brosse pour le bain	cepillo de baño	spazzola da bagno	pēniculus balneāris
Naturschwamm	natural sponge	éponge de mer	esponja natural	spugna naturale	spongia nātūrālis
Massagebürste	back brush	brosse pour le dos	cepillo de espalda	spazzola per la schiena	pēniculus dorsālis
p.380 Haarpflege	hairdressing	coiffure	peinado	articoli per acconciatura	cūra capillōrum
Haarbürsten	hairbrushes	brosses à cheveux	cepillos	spazzole per capelli	pēniculī capillārēs

**Haec vocabula rerum accessoriarum
excerpsit et in Latinum convertit**

Nicolaus Groß

LEO LATINUS



<http://www.leolatinus.de/>

(Altera pars sequetur)

DE PENSIONIBUS SIVE DE SECURITATE SOCIALI (pars II)

Paulus Kangiser Dri. Nicolao Gross s.d.

In Epistula Leolatina CXVI scripsi de pensionibus sive de securitate sociali atque explanavi differentiam inter antiquum systema distributionis et systema thecarum individualium, quae in Chilia abhinc triginta annos in usu sunt; nunc vero oportet loqui de motu civium Chilensium nuper orto: multi enim putant optimum esse novum systema derelinquere atque in distributionem ex communi arca denuo incumbere. Causae vero, quae per vias reclamatione ambulatoria agitantur, sunt fere hae:

Primum quod pensiones ex novo systemate tam exiguae sint ut iure famelicæ dicerentur.

Secundum quod organizationes, quae operariorum pecuniam administrant, male operariis rem gerant et proventum sibimet accipiant magnum, quod simile sit furto.

Tertium quod istae organizationes ab operariis mercedem poscant etiam si qualibet causa in cuiusque thecis pecuniam minuat.

In hoc motu astynomi hominum octoginta milia in viis ambulantium numerarunt; ii autem, qui motum provocarunt, computant milia quingenta; omnimodis negari non potest non paucos de hac re sollicitari. Oportet igitur argumenta contraria exponere:

Primum pensiones ex novo systemate - paribus nummis - maiores sunt antiquo, et si sint aliquae vere exiguae, id ex eo provenit, quod operarii non semper contributiones constanter fecerunt, sed ad tempus vel longum vel breve contributiones omiserunt, vel saepe contribuerunt non ex tota eorum mercede menstrua, sed ex aliqua tantum parte; id pensiones minores profecto effecit.

Secundum non est verum organizationes male operariis rem egisse; immo ex centum nummis, qui operariis in thecis cumulantur, septuaginta a collocationibus mensariis, quae administratoriae apte egerunt, proveniunt; sin autem mercedem accipere nequissent, nulla administratoria exstitisset.

Tertium verum est, quod merces administrativae omni casu accipiunt sive pecunia in thecis minuatur sive augeatur; sed tamen res ipsa monet pecuniam e longa serie temporum auctam plerumque esse; praeterea si quis operarius noluerit solvere administrationi mercedem, quia esset magni, posse libere in aliam administrationem, quae sit vilior, transire. Attamen verissimum est pensiones penderi a progressu oeconomiae generali et quidem ab occupationibus, quas operarii per vitam exercent; itaque quo maior sit progressus oeconomicus, eo maiores erunt pensiones, quas emeriti accipient.

In praesenti in Chilia oeconomia gelascit neque augetur, quia eadem instabilis facta est legibus laboralibus atque vectigalibus; inde patet futuram progeniem exiguas pensiones habituram esse sive a systemate distributionis sive a thecis individualibus, quibus tamen minora damna patientur; neque abest suspicio, quin quidam viri vel politici arcam communem, in quam transferretur pecunia in cuiusque thecis cumulata, administrare cupiant. Hoc propositum adeo est inconsultum et vecors, ut Praeses Reipublicae Chiliensis, qui socialismum fovet, in systema distributionis reverti nolit; sed quoniam a politicis obsidionem patitur, thecas individuales partim se mutaturum esse dicit eo consilio, ut thecae cum quadam arca communi aliquatenus commisceantur.

DE PENSIONIBUS

SIVE

DE SECURITATE SOCIALI

PARTEM II

SCRIPSIT

**PAULUS KANGISER
IACOBOPOLITANUS**

ECHUS VOCES

IOHANNI CAROLO ROSSI ARCHITECTO MEDIOLANENSI

08. m.Sept. a.2016

Nicolaus Iohanni Carolo sal.pl.dic.

s.v.b.e.e.v.

Care Iohannes Carole,

quomodo te habes? Modo magna cum voluptate vidi et audivi orationem, qua dicis de architecti munere. https://www.youtube.com/watch?v=kWEEN_BIIN8

Sophos! Disertissime locutus es. Videris mihi nostrae aetatis Iohannes Baptista Alberti esse. Accipisne Epistulas Leoninas? Quae nunc eduntur septimanatim. Quid tibi videtur? Pancratice vale, care Iohannes Carole, et perge mihi favere.

Medullitus te salutatur

Nicolaus Leo Latinus.

09. m.Sept. a.2016

Joannes Carolus Nicolao salutem!

Tam gratae sunt litterulae tuae nuperrimae redditae, ut statim rescribere placuerit. Quod orationem meam probasti, valde gaudeo, quod autem me cum Albertio comparasti, gaudet egolatria mea, sed ratio te modum non excedere jubet.

Accipere me Epistulas Leoninas scito, ex quibus magnam capio voluptatem, hoc solum mecum ipse cogito quomodo tu tot onera tibi imponere valeas, o Herculis aemule, octavo quoque die commentarios edens tuos. Anne noctu vigilas?

Candide vero fatear non omnia quae e moneta tua excuduntur, praesertim de vocabulis novis, mihi probari: nonnulla enim ab illa eleganti dictione, quam pro virili adipisci conamur, aliquantulo secedere videntur, at vires atque industriam, quas in tantos labores confers, admiror sane, neque putidus tibi elegantiarum aucupator videri velim: non enim te reprehendo, quem grato animo prosequor, quam exhortor, cuius est mihi pernota acribeia. Vale!

d.19. m.Sept. a.2016

Nicolaus Iohanni Carolo sal.pl.dic.

Magnas gratias tibi ago pro responso prompto benevoleque. Non quidem puto Herculeas mihi esse vires, sed cum sciam ferrum esse cudendum, dum caleat, studeo Latinitati quam optimè et efficacissimè fovendae. Dum sunt, qui legant Epistulas meas Leoninas, libenter Latinè scribam. Rogo autem te, qui mihi videaris inter cultores linguae Latinae hodiernos quadamtenus esse corvum album, cum non solum scias sermone Romanorum uti disertissimè, sed etiam peritus sis architecturae, id est artis, quae complectitur vocabula specialia et antiqua et recentissima, ut me adiuves in notionibus nostrae aetatis convenienter Latinè reddendis. Ante nonnullos iam annos limasti nonnulla verba technica a me novata. Rogo te, ut pergas talia facere.

Certio rem facis nonnulla verba a me proposita tibi aliquantulo secedere videri ab illâ eleganti dictione, quam pro virili parte adipisci coneris. Bene intellego te olim a Carolo Egger oratore Ciceroniano excellentissimè institutum monere, ne quid detrimenti capiat puritas aureae Latinitatis. Ex alterâ parte sodalis noster Gaius Licoppe (quem de Latinitate vivâ optimè meritum esse nemo nostrum est, qui addubitet), me monet, ne obscurem rem verbo novando denominandam nimiâ subtilitate, ut puritati sermonis praeferam perspicuitatem.

Itaque commendat nova verba, quae sunt “*dzihadista, -ae m.” (djihadist, a djihad, vox islamica) et “*dronum, -i n.” (i.e. angl. "drone, unmanned aerial vehicle").

Meâ quidem sententiâ aurea illa mediocritas est tenenda, quae est inter nimium puritatis et parum. Cavendum nobis est, ne aemulemur Theophilum Folengum carmina macaronica poetatum; at (si quidem non agitur de oratione sollemni habendâ, sed de notione nostrae aetatis quam subtilissimê denominandâ) haud minus nobis est cavendum, ne aemulemur Procrustam illum crudelissimum; curemus, ne nimio amore puritatis obsessi sermonem obscuremus (ne elongetur neve obtruncetur). Ciceronem utinam imitemur more Erasmi, non Nosoponi: Recordemur verba Arpinatis ipsius, quae sunt: “Novis rebus imponenda esse nova nomina”.

Quomodo iudicas de illis exemplis «*dzihadistarum» et «dronorum»? Denique aliam quaestiunculam tibi proponam, quae spectat ad usum verbi non antiquâ aetate exorti, sed mediaevali. Agitur de re, quae italicê dicitur «avventura». Scilicet te novisse eius etymon necnon scire similia verba omnibus linguis romanicis (sive neolatinis) necnon linguae anglicae («adventure») inesse eaque derivata esse a verbo mediaevali “+adventura, -ae f.” Philologi aureae Latinitatis zelatores hanc notionem Latinê denominantes vocem mediaevalem respuentes usi sunt verbo antiquo, quod est “periculum” (e.g. titulus fabulae Asterigis a Rubricastellano Latinê redditus est hōc modo: “Pericula Asterigis”. Estne “periculum” reverâ id quod est “+adventura”? Ex alterâ parte ex te quaero: Licetne omnes, qui multa subeunt pericula (e.g. miles vel vigil publicus sive astyphylax et siphonarius et servator naufragorum vel similes homines) appellare “+adventurarios”? Nonne nobis necessarium est verbum illud mediaevale adhibere, si quidem notionem exactê denominare volumus? In hac quoque re mihi subtilitas praestare videtur puritati sermonis.

De his atque aliis rebus, Iohannes Carole humanissime, scribas mihi quaeso quidquid tibi in buccam venerit. Utinam commercium epistularum nostrum feliciter exaugeatur. Pancraticê vale et perge mihi favere. Medullitus te salutat Nicolaus Leo Latinus.

DE NONNULLIS NEOLOGISMIS MILITARIBUS

Commercium epistulare, quod habui cum Gaio Licoppe Belgae medico quondam radiologo, editore Melissae periodici Latini Bruxellensis de Latinitate vivâ optimê merito.

08.09.2016

Nicolaus Gaio sal.pl.dic.

s.v.b.e.e.v.

Care Gai,

bene spero te interim nosocomio relicto quam optimê reconvaluisse.

Accepi Melissae fasc. 193 et gaudenter perlêgi. In Melissâ semper mihi placet typographiae imaginumque elegantia, textuumque varietas docta, quibus vetera et nova delectabiliter inter se coniunguntur.

Tu ipse scripsisti de “mutatis bellandi modis”. Procul dubio descripsisti res modernas scitu dignas. Permittas, care sodalis studiorum neolatinorum, ut in locum quinque verborum a te novatorum supponam alia, quae mihi aptiora videntur. Spero te non iniquê laturum esse has

adnotatiunculas meas (quibus nequaquam argumentum symbolae tuae deminuat, immo aliquatenus suppleatur).

Quid censes de Epistulis Leoninis nunc hebdomadalibus? EL 117 iamne accepisti? Haec hactenus, mox certê plura. Saluta a me Francisca tua Latinissima. Pancraticê valetate et pergitte mihi favere. Medullitus te salutatur Nicolaus Groß Leo Latinus.

1. „*cyberbellum*, -i n.“

Haec compositio est hybridica (graeco-latina) et caret syllabâ coniunctivâ.

Itaque praefero:

bellum *cybernēticum

2. „*cyberterrorista*, -ae m.“

***tromócratēs *cybernēticus**

*terrorista est hybridica compositio (verbum Latinum, suffixum graecum). Memini Carolum Eggerum necnon Caelestem Eichenseer itaque praetulisse neologismum, qui est „tromocrates“.

3. „*djihadista*, -ae m.“

Haec forma discrepat a phoneticâ et orthographiâ Latinâ. Iam proposui verbum quod est:

***islamómachus**, -ī m.

cfr Ephemeris 26.08.2014; cfr Gottwein, [www.Gottwein.de/Lateinische Wortliste/](http://www.Gottwein.de/Lateinische_Wortliste/).

4. „*fucus*, -i m.“

angl. drone, UAV (unmanned aerial vehicle), theod. Drohne -

***autóplanum**, -ī n.

Ut legitur in symbolâ Wikipedianâ francogallicâ (s.v. „drone“), „drone“ (fucus) annis saeculi proximi praeteriti tricenariis fuit anglicum supernomen sive nomen irrisorium cuiusdam aeroplani automatici Britannorum, cui nomen proprium fuit “Queen Bee” (apis regina). Illud genus autoplani speciale videbatur nimis lentê volare nimiumque strepere nimisque breviter existere ideoque potius simile esse fuco, i.e. api masculinae, quam api reginae.¹

¹ <https://fr.wikipedia.org/wiki/Drone#Histoire> En anglais, le mot « *drone* » désigne le faux-bourdon (mâle de l'abeille). Le nom a été donné par dérision dans les années 1930 au Royaume-Uni à des DH.82 Queen Bee, la version automatisée pour servir d'avions-cibles du De Havilland DH.82 Tiger Moth : leur vol lent et bruyant ressemblait plus à celui du bourdon à la vie éphémère qu'à celui d'une reine abeille (*Queen Bee*). Ce nom fut repris par l'armée américaine dès 1941.

https://en.wikipedia.org/wiki/De_Havilland_Tiger_Moth A radio-controlled gunnery target version of Tiger Moth appeared in 1935 called the DH.82 Queen Bee; it used a wooden fuselage based on that of the DH.60 Gipsy Moth (with appropriate structural changes related to cabane strut placement) with the wings of the Tiger Moth II.^[8] There were nearly 300 in service at the start of the Second World War. It is believed the name "drone" derived from "Queen Bee".^[citation needed] These aircraft retained a normal front cockpit for test-flying or ferry flights, but had a radio-control system in the rear cockpit that operated the controls using pneumatically driven servos. Four-hundred were built by de Havilland at Hatfield, and a further 70 by Scottish Aviation.

<http://www.vintagewings.ca/VintageNews/Stories/tabid/116/articleType/ArticleView/articleId/484/The-Mother-of-All-Drones.aspx> I believe it is fairly likely that the de Havilland DH-82B got its name partially from its progenitor, the Fairey Queen, for their developments were linked. Geoffrey de Havilland was a passionate amateur entomologist, and liked to name all of his early aircraft after flying insects (Tiger Moth, Fox Moth, Mosquito, and Dragonfly), so likely chose its Queen Bee name for the connection to the Fairey and to the fact that it was the “B” model of the DH-82. The Queen Bee was certainly the first truly successful pilotless aircraft with nearly 400 being manufactured over several years. The Queen Bee’s ability to fly without a pilot was indeed high technology at the time and it was demonstrated for dignitaries on many occasions. Soon, the word “drone” began appearing in documents related to the American project. According to accounts, Fahrney himself coined the term drone as a deliberate nod to the de Havilland Queen Bee. It is not known for sure if the drone naming is fact, but it is likely. Certainly, it is an appropriate name, conjuring armies of identical, mindless

Fuci sunt inermes (non habent aculeum) et – praeter munus reginae ineundae – inertes. Post volatum nuptialem in « proelio fucorum » (*Drohnenschlacht*) plerique cadunt. Apes opifices recusant, ne pascant fucos eosque ex alveo fugant, ut fame pereant. Ergo nomen fucorum non quadrat ad telum bellicum efficax.

Legas quoque hoc nomen aeroplanorum automaticorum irrisorium postea vituperatum esse, quia hoc aeroplanum automaticum aeroplanigae experts nequaquam male aptum fuisset.

Quacumque ratione hoc aeroplanum automaticum fuit - non iam aptum est hoc nomen, quia omnino non quadrat ad aeroplana huius generis moderna.

5. “*pirata informaticus*”

angl. hacker.

Iam proposui (Epistula Leonina 88, p.6 Nonnulla verba novanda; EL 87, p.7) verbum quod sequitur:

penetrātor computātrī

Ipsi enim informatici dicunt actionem in computatrum invadendi “penetrationem” et faciunt “penetration test” eo quod investigant, quam “vulnerabile” sit systema datorum². Tales homines non semper “penetrant” computatra (more piratarum), ut rapiant. Hac de causâ potius velim eos appellare “penetratores”. Haec hactenus.

17.09.2016

Gaius Nicolao s.p.d.

Optime quidem convalui ac gratias tibi ago de verbis benignis.

Gaudeo quod Melissa tibi placet et magis etiam gaudeo quod lexicographiam scienter curare pergis.

Equidem regulas sequi soleo, quas inter Romanum Conventum anni 1966 Cardinalis Bacci allatis exemplis enuntiavit. Quas, si forte tibi non sint notae, subiungo sub finem huius epistulae; patet ex his antiquis exemplis magnam esse libertatem in radicibus externis adhibendis necnon in parte Graeca cum Latina coniungenda.

Oportet etiam, meo sensu, neologismus Latinus statim intellegatur a coaevis nostris. Venio nunc ad animadversiones tuas:

1. Cyberbellum: licet quidem partem Graecam cum Latina coniungere, sed recte mones hoc verbum carere littera coniunctiva. Puto ergo ‘bellum cyberneticum’, quod proponis, praefendum esse, etsi longius est.

2. Cyberterrorista: ut supra dixi, hybrida compositio vocabuli ‘terrorista’ est licita. ‘Tromocrates’ non statim ab omnibus intellegitur; quare praefero ‘terrorista’. Contra recte mones deesse Latinam coniunctionem; quare rectius dicendum est ‘terrorista cyberneticus’.

animals whose sole purpose is to do the bidding of a Queen Bee mother. Regardless of the source of the new name, it stuck like honey to a picnic blanket! Before the arrival of the Queen Bee, there were certainly other attempts at birthing the remotely flown aircraft, but they were largely aborted, miscarried, stillborn or short-lived. The Queen Bee produced nearly 400 offspring and generations upon generations of evermore capable aircraft flown by operators who stand off a world away. Today, drones can do almost anything from delivering pizza to occupying the nightmares of terrorists everywhere.

² https://en.wikipedia.org/wiki/Penetration_test A penetration test, informally pen test, is an attack on a computer system that looks for security weaknesses, potentially gaining access to the computer's features and data.

3. 'Islamomachus' verbum est optime excogitatum, sed a nemine intellegitur; quare puto radicem barbaricam 'djiihad' esse servandam, sed orthographia paululum latinizata ut v.g. 'dzihad'. Propono 'dzihadista'.

4. 'Fucus': hoc vocabulum mihi placuit, sed fateor id non esse rationaliter propositum; omittamus partes parum gloriosas maris apud, sed 'fucus' a nemine statim intellegitur. Francogallice: drone; Hispanice: dron; Italice: drone; Theodisce: Drohne; ergo linguae modernae vocabulum Anglicum suo systemati aptaverunt radicem servantes; fortasse Latine oportet 'dronum' proponere. 'Autoplanum' instrumentum 'drone' non dilucide significat. Helicopterum etiam est autoplanum; tum potius dicendum sit 'teleplanum'.

5. 'Pirata informaticus' (Angl. hacker). 'Penetrator' certe generaliter convenit, ut explicas, sed in symbola mea agitur de hominibus qui nocendi causa agunt et quos ergo merito piratas vocare possumus.

Supra dixi me gaudere quod neologismos libenter et scienter fingis; causam dicam. Iam ab initio Motus Latinitatis Vivae atque etiam ab initio Academiae Latinitati Fovendae agitur de lexico neologismorum condendo; numquam tamen quicquam confici potuit, deficiente pecunia. Recenter facultas apparuit lexicon virtuale in interreti condendi, cui sunt duo emolumenta, pretium multo minus et possibilitas id sine fine augendi. Certe pecunia est necessaria pro programme informatico et pro labore eorum, qui lexico conficiendo operam dant. Quae cum ita essent, Academiae suasi ut de lexico condendo iterum cogitaretur; in sessione mensis Maii anni 2017 vera proposita examinabuntur. Si consilium ad effectum ducetur, tu mihi videris unus esse ex eis qui validam operam dare possint.

Epistulam Leoninam CXVII libenter legi et admiratus sum. Huius modi epistulam singulis hebdomadis divulgare mihi videtur esse vere difficile. Tibi valde gratulor.

Cura ut valeas.

Regulae Cardinalis Bacci:

I. Primus fons sunt Latini scriptores optimi, qui *classici* hodie vocantur, et ei qui post renatas litteras viventes *humanistae* vocati sunt; ex eorum vocabulis multae res per similitudinem et affinitatem, seu analogiam, nova inventa excogitataque luculenter satis significari possunt.

II. Plurima nova inventa cogitataque ex Graeco fonte significari possunt; plurima iam ab antiquis Latinis scriptoribus ex Graeco fonte derivata sunt.

III. Nova verba, quae iam in communi usu sint et a probatis scriptoribus usurpata, adhiberi possunt, ut *communismus* et *socialismus*, si volumus, ut oportet, intellegi ab omnibus.

IV. Nova verba ex Graeco atque ex Latino fonte una simul concocta derivari possunt, quamvis haec verba, quae hybrida a grammaticis vocantur, a nonnullis omnino respuantur. Quintilianus non solum accipit vocabula iuncta ex Graeco et Latino, ut v.g. *biclinium* aut *epitogium*, sed etiam ex duobus vocabulis peregrinis, ut *epiraedium* (*epi* Graecum et *raeda* Gallicum); de quo Quintilianus dicit: «Romani suum ex alieno utroque fecerunt» (Inst. I, 68). Cur igitur, ait Cardinalis Bacci, quod Quintilianus concedit, non assumamus? Et exempla affert: autocinetum, autoraeda, autoarcera, televisio.

V. Ex antiquis auctoribus patet nos posse utique interdum, si necessitas postulet, verborum etiam ambitu uti, sed oportere omnino has periphrases esse necessarias, quam brevissimas, non incertas et obscuras, non crebras.

Nicolaus Gaio sal.pl.dic.

Gratias tibi ago plurimas, Gai humanissime, quod tam prolixê tamque consideratê mihi respondisti. De singulis universis certê occasionem nacti quam subtilissimê agemus. Rogo quoque te, ut legas commercium epistularum, quod de verbis novandis habui cum Iohanne Carolo Rossi Mediolanensi (v. supra).

In praesenti unum tantummodo hoc verbis velim efferre: In notionibus aetatis nostrae Latinê denominandis puritas sermonis conservatioque praestare mihi videntur facilitati. Nam nos non sumus esperantistae (quos minimê despicio, sed quorum finem esse alium ac nostrum pro certo habeo). Esperantistae si novum verbum confingunt, semper id maximê curant, ut eligant verbum ubique terrarum notissimum atque frequentissimum. Hoc habeant sibi; nam iidem non (ut nos) obligati sunt linguâ litterisque per duo millennia traditis. E contrario nos, cum simus humanistae, semper quam accuratissimê studere debemus, ut normas Latinitatis aureae quam optimê et fidelissimê observemus. Non puto futurum fuisse, ut ipse Cardinalis ille Bacci, quem testem adducis, comprobaret talia verba qualia proponis «*dzihadista» et “*drona”; îdem clericus certê in locum talis verbi novati proposuisset tam monstruosam circuitiorem verborum, quam proposuit ad televisorium denominandum (quae complectitur, ni fallor, duas ferê lineas).

Ceterum îdem cardinalis vix umquam veros neologismos confinxit; reverâ collegit aut coniunctiones verborum antiquorum aut circuitiões longissimas, quas invenerat in scriptis vaticanis iam publicatis.

Equidem in verbis novis confingendis multo magis confido in peritiâ et scientiâ magistri quondam nostri communis, scilicet Dryantis sive Iosephi Antonii Eichenseer sive potius Patris Caelestis, cuius scientiâ uberrimâ, care Gai, nos ambo nutriti sumus – nonne?

Equidem ipse interim his viginti annis in versionibus fabularum meis et symbolis ephemeridum Latinarum aliquot centum verba vetera oblivione oblecta repperi novaque secundum praecepta magistri confinxi. Cum interretialia scripta neolatina (e.g. Vicipaediam circulatorumque epistulas) pervolvo, unâ ex parte gaudeo, quod ibidem invenio tantam varietatem vivacitatemque Latinam; alterâ ex parte interdum horrent mihi capilli videnti, quantâ cum audaciâ et temeritate parum doctâ homines, qui vix sciant rectê declinare et coniugare, nova vocabula Latina conglutinant, quibus sermo Latinus magis defoedetur et obscuretur quam ditificetur.

Sed longum est haec omnia nunc disceptare. Care Gai, de rebus lexicographicis aliisve mihi scribas quandocumque occasio tibi erit; me de epistulis tuis semper gavisurum esse utinam sit tibi persuasissimum. Haec hactenus, mox certê plura. Opto ut pancraticê valeas. Medullitus te salutatur Nicolaus Leo Latinus.

IOHANNES VELPTONIUS HONCONGIENSIS E NEPALO SCRIBIT HAEC:

2016-09-09 1:04 GMT+08:00 SPQR <SPQR@leolatinus.com>:

Leo Latinus Iohanni Velptonio sal.pl.dic.

Care Iohannes,

situm tuum interretialem gaudenter aspexi. Licetne mihi ex te quaerere, num scribas aliquid in Epistulâ Leoninâ divulgandum (de urbe Hongcongio, de circulo vestro Latino vel similibus)? Libentissimê accipiam verba tua Latina. Ceterum praeter nomen, q.e. Hongcongium, aliud nomen Latinum urbis, quam incolis, invenisti? Vale pancraticê, care Iohannes, et perge mihi favere. Medullitus te salutatur Leo Latinus.

Sun, 18 Sep 2016 10:52:23 +0800

Iohannes Leoni Latino

Gratias maximas tibi ago propter verba benevola. Veniam etiam posco quod in Nepalo iter faciens tibi sero respondeo.

Nunc satis occupatus sum sed relationem brevem de Circulo nostro postea libenter scribam. De nominibus allis urbis/regionis Honcongi et Honcongensium me rogavisti. Alii scriptores alia nomina adhibent sed fortasse forma `Honcongum' (quae Terentio Tunberg placet) a pluribus Latinistis iam comprobatur. Ego ipse `Honcongum' malo quod sonus velaris `n' ita conservatur, nam scilicet in nomine `Honconum' sonus alveolaris vel dentalis efficitur. Est tamen incommodum quoddam in methodo mea quod `g' littera, quae in nomine Anglico silet, in nomine Latino separatim auditur (`Honcong-gum')! Etiam alia nomina sunt quae pronuntiatum non Cantonensem sed Sermonis Normalis (`Putonghua/Mandarin') sequuntur. Ecce locus a lexico Eggeri extractus in quo haec res tractatur:

Siamkiamum, i, n., vel Hongcongum,

i, n. *Hong-kong* est nōminis Sīnēnsis *Hsiang-kiang* ēnuntiāndi ratiō, quae propria est prōvinciae, quae *Kwang-chow* nuncupātur. Secundum ūsum Cūriae Rōmānae dioecēsis, quae in istō est sita territōriō, i.e. in colōnia Britannicā *Hong-kong*, appellātur Sciamchiamēnsis, vulgārī nōmine *Hsiang-kiang* potius ad aurēs Italās accommodātō. Est autem eiusdem nōminis haec ferē interpretātiō: lacūna odōrifera vel amoena.

Siamkiamēnsēs, ium, vel Hongcongēnsēs, ium.

Siamkiamēnsis, e, vel Hongcongēnsis, e.

Optime valeas

a.d.XIV Kl. Oct. Dhulikheli in Nepalo scribebam

Leo Latinus Iohanni Velptonio Honcongiano sal.pl.dic.

Summas gratias, care Iohannes, tibi ago pro nominibus urbis perhumaniter allatis.

Utinam tibi quam maturrimē occasio fiat relationem de circulo vestro Latino scribendi et in Epistulā Leoninā publicandi.

Haec hactenus, mox certē plura. Pancraticē vale et perge mihi favere. Medullitus te salutatur Leo Latinus.

ECCE LIBRI LEONIS LATINI

Permittas, quaeso, ut nuntium adiungam minus gratum: pretia discorum, qui a Leone Latino praebentur vendendi, ex decennio (sic!) non exaucta - proh dolor – nunc valdê augenda sunt (denis euronibus). Interim enim cum pretia materiarum quoque multo exaucta sint, tum praecipuê disci libellique discis subiungendi non conficiuntur neque involvuntur nisi magno cum labore.

Restat, ut afferam titulos pretiaque librorum typis impressorum, qui hōc tempore apud Leonem Latinum prostant venales:

- | | |
|---|---------|
| 1) CRABATUS (Otfried Preußler, Krabat)..... | 49,00 € |
| 2) FRAGRANTIA (Patrick Süskind, Das Parfum)..... | 42,90 € |
| 3) RECITATOR (Bernhard Schlink, Der Vorleser)..... | 45,90 € |
| 4) HOTZENPLOTZIUS (Otfried Preußler, Der Räuber Hotzenplotz)..... | 25,00 € |
| 5) ARANEA NIGRA (Jeremias Gotthelf, Die schwarze Spinne)..... | 22,00 € |

PARVUS NICOLAUS (René Goscinny, Le Petit Nicolas) non êditur in domunculâ Leonis Latini, sed in Aedibus Turicensibus, quae appellantur «Diogenes».

GLOSSARIUM FRAGRANTIAE et PERICULA BARONIS MYNCHUSANI – proh dolor! – sunt divendita. Utinam nobis contingat, ut aliquando edantur iteratis curis.

Habeas nos excusatos, quod situm interretialem (i.e. anglicê »website« nondum restauravimus novaque pretia ibidem nondum indicavimus.

Ceterum, cara Lectrix, care Lector, bene scias oportet Leonem Latinum non esse megalopolium, quo – ut ita dicam - rapidissimê eiectantur multae myriades librorum vilissimae, sed domunculam potius virtuaalem quam realem, in qua creantur κειμήλια, id est res parvae et rarae et carae. Res parvae enim sunt disci compacti aut libelli typis editi palmares; rarae sunt editiones, quae centuriam tantum complectantur exemplorum; carae sunt hae res omnes, quia cordi sunt Leoni Latino recordanti horas illas innumeras, quibus operam dedit illis creandis.

Cara Lectrix, care Lector, utinam omne opusculum a Leone Latino confectum sit Tibi KTHMA EΙΣ AEI.

INDEX DISCORUM LEONIS LATINI

NR	Num. mandata-telae	ISBN	TITULUS	AUCTOR	TRANSLATOR	ANNUS	FORMA	AMPLI-TUDO	PRE-TIUM
1	00104	978-3-938905-00-5	FABELLA TEXTORIS VERSUTI PALAEOINDICA	Anonymus (Old Indian)	Nikolaus Gross	2004	CD-ROM pdf	7 pp.	€ 17,90
2	00104 A	978-3-938905-15-9	FABELLA TEXTORIS VERSUTI PALAEOINDICA – Libri audibiles	Anonymus (Old Indian)	Nikolaus Gross	2005	Audio	21 min.	€ 22,90
3	00204	978-3-938905-01-2	TRES FABULAE EDGARII ALLANI POE: CATTUS NIGER - RANUNCULUS - PUTEUS ET PENDULUM	Edgar Allan Poe	Nikolaus Gross	2004	CD-ROM pdf	33 pp.	€ 27,50
4	00304	978-3-938905-02-9	ANECDOTA REI PROXIMO BELLO BORUSSICO FACTAE	Heinrich von Kleist	Nikolaus Gross	2004	CD-ROM pdf	6 pp.	€ 17,90
5	00304 A	978-3-938905-16-6	ANECDOTA REI PROXIMO BELLO BORUSSICO FACTAE – Libri audibiles	Heinrich von Kleist	Nikolaus Gross	2004	Audio	6 min.	€ 20,90
6	00404	978-3-938905-03-6	MEMENTO MORI	Alexander Saxon	Nikolaus Gross	2004	CD-ROM pdf	7 pp.	€ 17,90
7	00404 A	978-3-938905-17-3	MEMENTO MORI – Libri audibiles	Alexander Saxon	Nikolaus Gross	2005	Audio	20 min.	€ 21,90
8	00504	978-3-938905-04-3	DE CRAMBAMBULO	Marie von Ebner-Eschenbach	Nikolaus Gross	2004	CD-ROM pdf	14 pp.	€ 19,50
9	00604	978-3-938905-05-0	DE DINOSAURIS	Nikolaus Gross	-----	2004	CD-ROM pdf	16 pp.	€ 19,00
10	00704	978-3-938905-06-7	SUDATORIUM VENERIS	Diogenes Anaedouus	-----	2004	CD-ROM pdf	11 pp.	€ 19,50
11	00804	978-3-938905-07-4	PERICULUM FRANCISCI	Diogenes Anaedouus	-----	2004	CD-ROM pdf	7 pp.	€ 17,90
12	00904	978-3-938905-08-1	NUPTIAE ABDERITANAE	Bertolt Brecht	Nikolaus Gross	2004	CD-ROM pdf	21 pp.	€ 22,00
13	01004	978-3-938905-09-8	TESTAMENTUM REYNERI BERLBYN	Henricus van den Lande de	-----	2004	CD-ROM pdf	7 pp.	€ 17,50

				Raelt					
14	01104	978-3-938905-10-4	DE SANCTO NICOLAO DEQUE VIRO NATALICIO	Nikolaus Gross	-----	2004	CD-ROM	21 pp.	€ 22,00
15	01204	978-3-938905-11-1	FABELLAE GRIMMIANAE 1	Jacob Grimm/ Wilhelm Grimm	Nikolaus Gross	2004	CD-ROM pdf	28 pp.	€ 24,90
16	00105	978-3-938905-12-8	ROMULUS MAGNUS	Friedrich Dürrenmatt	Nikolaus Gross	2005	CD-ROM pdf	49 pp.	€ 31,90
17	00205	978-3-938905-13-5	DE THILO CUSTODE FERRIVIAE	Gerhart Hauptmann	Nikolaus Gross	2005	CD-ROM pdf	28 pp.	€ 24,90
18	00305	978-3-938905-14-2	HISTORIA AGATHONIS (LIB.1)	Christoph Martin Wieland	Nikolaus Gross	2005	CD-ROM pdf	15 pp.	€ 19,50
19	00405	978-3-938905-19-7	WERTHER IUVENIS QUAE PASSUS SIT	Johann Wolfgang von Goethe	Nikolaus Gross	2005	CD-ROM pdf	82 pp.	€ 38,90
20	00505 A	978-3-938905-22-7	CICERONIS ORATIONES IN CATILINAM HABITAE 1 – Libri audibiles	M.T. Cicero	-----	2005	Audio	40 min.	€ 21,90
21	00605 A	978-3-938905-18-0	SOMNIUM SCIPIONIS A CICERONE SCRIPTUM – Libri audibiles	M.T. Cicero	-----	2005	Audio	30 min.	€ 20,90
22	00705 A	978-3-938905-23-4	CAESARIS BELLUM GALLICUM 1 – Libri audibiles	C.I. Caesar	-----	2005	Audio	55 min.	€ 22,90
23	00106	978-3-938905-21-0	AUTOBIOGRAPHIAE LATINAE	Nikolaus Gross	-----	2006	CD-ROM pdf	87 pp.	€ 48,00
24	00206	978-3-938905-20-3	DISQUISITIO CHEMICA ACIDULARUM BERGENSIUM ET GOEPPINGENSIVM	Karl Friedrich Kielmeyer	Nikolaus Gross	2006	CD-ROM pdf	66 pp.	€ 38,00
25	00306 A	978-3-938905-24-1	CAESARIS BELLUM GALLICUM 2 – Libri audibiles	C.I. Caesar	-----	2006	Audio	61 min.	€ 22,90
26	00406 A	978-3-938905-25-8	CICERONIS ORATIONES IN CATILINAM HABITAE 2 – Libri audibiles	M.T. Cicero	-----	2006	Audio	41 min.	€ 21,90
27	00506 A	978-3-938905-26-5	EPISTULAE A SENECA AD LUCILIUM SCRIPTAE 1 – Libri audibiles	L.A. Seneca	-----	2006	Audio (2 CDs)	88 min.	€ 27,90
28	00107 A	978-3-938905-27-2	ASINUS AUREUS AB APULEIO SCRIPTUS	Apuleius	----- --	2007	Audio	55 min.	€ 23,90
29	00207	978-3-	OBSIDIO SAGUNTI A	Livius	-----	2007	Audio	53 min.	€ 23,90

	A	938905-28-9	T.LIVIO DESCRIPTA						
30	00307	978-3-938905-29-6	FABELLAE GRIMMIANAE II	Jacob Grimm/ Wihelm Grimm	Nikolaus Gross	2007	CD-ROM pdf	58 pp.	€ 32,90



**CARA LECTRIX, CARE LECTOR, BENE VALE,
USQUE AD SEPTIMANAM PROXIMAM !**

**HANC EPISTULAM LEONINAM
CENTESIMAM DUODEVICESIMAM**

SENDEN IN OPPIDULO BAVARIAE SUEBICAE PERFECIT

Die Martis, 20. m.Sept. a.2016

Nicolaus Groß

LEO LATINUS

<http://www.leolatinus.de/>